



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
10 October 2003
Russian
Original: French

Второй комитет

Краткий отчет о 37-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 18 ноября 2002 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Суасо (Гондурас)

Содержание

Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета
(*продолжение*)

Пункт 87 повестки дня: Окружающая среда и устойчивое развитие
(*продолжение*)

а) Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по
дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век (*продолжение*)

Пункт 43 повестки дня: Выполнение решений специальной сессии по
положению детей (*продолжение*)

Пункт 90 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования

а) Университет Организации Объединенных Наций

Организация работы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета (продолжение)

1. **Г-н Карнио Говей** (Венесуэла), выступая от имени Группы 77 и Китая, вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.2/57/L.39, привлекая, в частности, внимание к пунктам 3–6 постановляющей части.

Пункт 87 повестки дня: Окружающая среда и устойчивое развитие (продолжение)

Проект резолюции «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его седьмой специальной сессии» (A/C.2/57/L.40)

2. **Г-н Вальенилья** (Венесуэла), выступая от имени Группы 77 и Китая, вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.2/57/L.40 и привлекает внимание к пятому и восьмому пунктам преамбулы. Он подчеркивает, что в проекте резолюции содержится ряд указаний в отношении работы, которой следует заниматься Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, чтобы содействовать программам устойчивого развития, охраняя при этом окружающую среду.

Проект резолюции «Мероприятия, проведенные в ходе подготовки к Международному году пресной воды, 2003 год» (A/C.2/57/L.41)

3. **Г-н Алимов** (Таджикистан), выступая от имени соавторов проекта резолюции A/C.2/57/L.41 (Российская Федерация, Таджикистан и Япония), вносит этот проект на рассмотрение и привлекает внимание к первому пункту преамбулы, а также пунктам 1–5 и 7 постановляющей части.

а) Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век (продолжение)

Проект резолюции «Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию (A/C.2/57/L.38)

4. **Г-н Вальенилья** (Венесуэла), выступая от имени Группы 77 и Китая, вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.2/57/L.38 и подчеркивает важное значение состоявшейся недавно в Йоханнесбурге (Южная Африка) Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая встает в один ряд с другими крупными конференциями и встречами на высшем уровне, устраивавшимися Организацией Объединенных Наций с начала нового тысячелетия. К сожалению, сегодня, спустя 10 лет после Рио-де-Жанейрской конференции, Программа действий по осуществлению Повестки дня на XXI век реализована недостаточно. Международному сообществу необходимо активизировать свои усилия в интересах ускорения осуществления Повестки дня на XXI век в соответствии с программой, определенной в 1992 году. Выступающий привлекает особое внимание ко второму, четвертому, пятому, шестому и девятому пунктам преамбулы. Что касается пункта 1 постановляющей части, в котором упоминается доклад Встречи, стоит с удовлетворением отметить, что предусматривается выпуск пересмотренной редакции доклада, где будут учтены сделанные замечания, касавшиеся его формы. Проект резолюции призван развернуть процесс, который позволит ускорить реализацию Повестки дня на XXI век в ближайшие годы и деятельность в ее развитие.

Пункт 43 повестки дня: Выполнение решений специальной сессии по положению детей (продолжение)

5. **Председатель** напоминает, что этот пункт повестки дня был предметом серии консультаций с Третьим комитетом. Председатель Третьего комитета выразил мнение о том, что этот пункт Генераль-

ной Ассамблее следует рассмотреть на пленарных заседаниях своей пятьдесят восьмой сессии. Поэтому Второму комитету предлагается принять по данному пункту устное решение о том, чтобы Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть пункт 43 повестки дня, озаглавленный «Выполнение решений специальной сессии по положению детей», на пленарных заседаниях своей пятьдесят восьмой сессии.

6. *Предложение принимается.*

7. **Г-н Наккари** (Сирийская Арабская Республика) выражает сожаление по поводу того, что данное решение не было представлено Комитету в соответствии с установленной процедурой в письменном виде.

8. **Председатель** указывает, что текст решения будет содержаться в кратком отчете о текущем заседании Комитета.

9. **Г-н Наккари** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что признает принятое решение, однако напоминает, что в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи любой документ, представляемый на утверждение одному из органов Ассамблеи, должен быть распространен на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее чем за день до заседания. Стоит надеяться, что это будет учтено в будущем.

Пункт 90 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования (продолжение)

а) Университет Организации Объединенных Наций (A/57/589)

10. **Г-н Фомран** (директор нью-йоркского бюро Университета Организации Объединенных Наций), внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря (A/57/589), касающийся расширения связей и взаимодействия между Университетом и другими органами системы Организации Объединенных Наций, говорит, что этот доклад следует рассматривать в совокупности с докладом Совета Университета Организации Объединенных Наций (A/57/31), один из разделов которого посвящен той же теме.

11. Обзору подверглись четыре сферы деятельности: вклад Университета в различные глобальные конференции Организации Объединенных Наций; его участие в непрерывных процессах, происходящих в Организации Объединенных Наций, в част-

ности поддержка, оказываемая Второму комитету и Экономическому и Социальному Совету; научно-исследовательские программы Университета по таким вопросам, как управление, мир и безопасность, устойчивое развитие и окружающая среда; координация и взаимодействие между Университетом и системой Организации Объединенных Наций.

12. Из доклада следует, что Университет непрерывно стремится к усилению сотрудничества с другими органами Организации Объединенных Наций и расширению своего вклада в ее деятельность. В частности, Университет направлял свои усилия на основные области, интересующие Организацию Объединенных Наций, и создал механизмы, позволяющие ему приспосабливаться к эволюции приоритетов в Организации.

Организация работы

13. **Председатель** сообщает, что Комитет завершил рассмотрение всех пунктов, переданных ему на рассмотрение Генеральной Ассамблеей, и что должны начаться неофициальные консультации по тем проектам резолюций, которые еще не были приняты. Признавая значительный объем работы, который Комитет должен проделать на текущей сессии, Председатель напоминает присутствующим о тех мерах, которые, несмотря на бюджетные трудности, были приняты для облегчения неофициальных консультаций и переговоров, и просит делегации плодотворно использовать выделенное время, так чтобы Комитет мог завершить свою работу в установленный срок: 6 декабря 2002 года.

14. **Г-н Вальенилья** (Венесуэла), выступая от имени Группы 77 и Китая, благодарит Председателя за принятые меры, которые во многом облегчили им их задачу. Группа 77 и Китай обязуются сделать все возможное, чтобы Комитет завершил свою работу в установленный срок.

15. **Г-н Кристенсен** (Дания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что его делегация присоединяется к словам предыдущего оратора и подтверждает свою поддержку усилий Председателя, а также подчеркивает необходимость соблюдения установленного срока завершения работы Комитета.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.